



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 – 2014

Dokument ze zasedání

A7-0436/2011

7. 12. 2011

ZPRÁVA

o postoji Rady k návrhu opravného rozpočtu Evropské unie č. 7/2011 na
rozpočtový rok 2011, oddíl III – Komise
(17632/2011 – C7-0442/2011 – 2011/2301(BUD))

Rozpočtový výbor

Zpravodajka: Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

OBSAH

	Strana
NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	3
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	5
VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU	7

NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o postoji Rady k návrhu opravného rozpočtu Evropské unie č. 7/2011 na rozpočtový rok 2011, oddíl III – Komise (17632/2011 – C7-0442/2011 – 2011/2301(BUD))

Evropský parlament,

- s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 314 této smlouvy, a na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 106a této smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství¹, a zejména na články 37 a 38 tohoto nařízení,
 - s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2011, přijatý s konečnou platností dne 15. prosince 2010²,
 - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení³,
 - s ohledem na návrh opravného rozpočtu č. 7/2011, který Komise předložila dne 21. listopadu 2011 (KOM(2011)0796),
 - s ohledem na postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 7/2011, který Rada přijala dne 30. listopadu 2011 (17632/2011 – C7-0442/2011),
 - s ohledem na články 75b a 75e jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru (A7-0436/2011),
- A. vzhledem k tomu, že návrh opravného rozpočtu č. 7/2011 k souhrnnému rozpočtu na rok 2011 má za cíl uvolnit z Fondu solidarity EU (FSEU) prostředky ve výši 38 milionů EUR v prostředcích na závazky a na platby s cílem zmírnit následky zemětřesení, které zasáhlo region Murcia ve Španělsku, a záplav v regionu Veneto v Itálii,
- B. vzhledem k tomu, že účelem návrhu opravného rozpočtu č. 7/2011 je formálně zapsat tuto rozpočtovou úpravu do rozpočtu na rok 2011,
- C. vzhledem k tomu, že společné prohlášení o prostředcích na platby připojené k rozpočtu na rozpočtový rok 2011 předpokládalo předložení opravného rozpočtu, „pokud prostředky zapsané v rozpočtu na rok 2011 nebudou dostatečné pro pokrytí výdajů“,
- D. vzhledem k tomu, že obě složky rozpočtového orgánu se ve společném prohlášení

¹ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

² Úř. věst. L 68, 15.3.2011, s. 1.

³ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

k návrhu opravného rozpočtu č. 7/2011¹ přijatém dne 19. listopadu 2011 v dohodovacím výboru zavázaly, že zaujmou postoj do konce roku 2011,

- E. vzhledem k tomu, že v tomtéž společném prohlášení se Evropský parlament a Rada dohodly na financování návrhu opravného rozpočtu č. 7/2011 přesunem prostředků z položky na programy pro rozvoj venkova,
1. bere na vědomí návrh opravného rozpočtu č. 7/2011;
 2. pokládá za velmi důležité rychle uvolnit finanční pomoc z Fondu solidarity EU (FSEU) těm, kteří byli postiženi přírodními katastrofami, a je proto v případě záplav v regionu Veneto velice znepokojen tím, že ke skutečnému uvolnění prostředků z FSEU dojde až 13 měsíců po náporu přívalových dešťů koncem října 2010;
 3. vyzývá všechny zúčastněné strany v členských státech, tj. na místní i regionální úrovni, a celostátní orgány, aby u případných budoucích žádostí o prostředky z FSEU zlepšily zjišťování potřeb a koordinaci, aby se uvolňování prostředků z FSEU co nejvíce urychlilo;
 4. v tomto ohledu a v konkrétním případě, kterého se týká návrh opravného rozpočtu č. 7/2011, zdůrazňuje, že obě složky rozpočtového orgánu zaujímají každá svůj postoj s maximální naléhavostí, aby bylo zabezpečeno rychlé poskytnutí pomoci postiženým regionům;
 5. schvaluje postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 7/2011 beze změny a pověřuje svého předsedu, aby prohlásil opravný rozpočet č. 7/2011 za přijatý s konečnou platností a aby zajistil jeho zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*;
 6. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

¹ Přijaté texty, P7_TA(2011)0521.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Podle čl. 37 odst. 1 finančního nařízení může Komise předložit návrh opravného rozpočtu „v případě nevyhnutelných, mimořádných nebo nepředvídaných okolností“.

1. Uvolnění prostředků z Fondu solidarity EU

Návrh Komise na uvolnění prostředků z FSEU se zakládá na bodu 26 IID ze dne 17. května 2006 o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení, který povoluje uvolnění prostředků z fondu v rámci ročního stropu 1 miliardy EUR.

Podmínky způsobilosti pro finanční pomoc z fondu jsou podrobně stanoveny v nařízení Rady č. 2012/2002 o zřízení FSEU a je nutno připomenout, že cílem fondu je obnova infrastruktury a fond funguje jako nástroj pro operace refinancování, a nesmí sloužit k náhradě škod na soukromém majetku.

Přímé škody ve španělském regionu Murcia byly na základě výpočtů poskytnutých španělskými orgány odhadnuty celkově na 842,8 milionu EUR. V případě italského Veneta byly přímé škody odhadnuty na 3 717 milionů EUR.

Celková výše pomoci navrhovaná v NOR 7/2011 činí 37 979 875 EUR:

(v EUR)

	Přímé škody	Limitní hodnota	Částka podle sazby 2,5 %	Částka podle sazby 6 %	Celková výše navrhované pomoci
Španělsko – zemětřesení	<i>842,8 milionu</i>	<i>3 536 milionů</i>	<i>21 070 950</i>	-	21 070 950
Itálie – záplavy	<i>676,4 milionu</i>	<i>3 536 milionů</i>	<i>16 908 925</i>	-	16 908 925
Celkem	<i>1 519,2 milionu</i>				37 979 875

2. Financování

V souladu se společným prohlášením k NOR 7/2011 přijatým dohodovacím výborem dne 19. listopadu 2011 navrhuje Komise financovat zjištěné potřeby přesunem prostředků z položky na programy pro rozvoj venkova, pokud jde o prostředky na platby, a navýšením prostředků na závazky. V souladu s IID ze dne 17. května 2006 je tato částka zapsána do rozpočtu nad rámec stropu podokruhu 3b.

VFR	Finanční rámec pro rok 2011		Rozpočet na rok 2011 (včetně OR 1-6)		NOR 7/2011		Rozpočet na rok 2011 (včetně OR 1-5 a NOR 6-7/2011)	
	PZ	PP	PZ	PP	PZ	PP	PZ	PP
1.								
1a.	12 987 000 000		13 520 566 270	11 523 944 758			13 520 566 270	11 523 944 758
1b.	50 987 000 000		50 983 843 784	42 105 094 626			50 983 843 784	42 105 094 626
Celkem Rozpětí¹	63 974 000 000		64 504 410 054 <i>-30 410 054</i>	53 629 039 384			64 504 410 054 <i>-30 410 054</i>	53 629 039 384
2.	59 688 000 000		58 659 248 389 <i>1 028 751 611</i>	56 378 918 184		-37 979 875	58 659 248 389 <i>1 028 751 611</i>	56 340 938 309
<i>Rezerva</i>								
3.								
3a.	1 206 000 000		1 180 030 263	857 199 845			1 180 030 263	857 199 845
3b.	683 000 000		879 831 486	842 903 486	37 979 875	37 979 875	917 811 361	880 883 361
Celkem Rozpětí²	1 889 000 000		2 059 861 749 <i>26 072 737</i>	1 700 103 331	37 979 875	37 979 875	2 097 841 624 <i>26 072 737</i>	1 738 083 206
4.³	8 430 000 000		8 759 300 431 <i>-70 439 377</i>	7 242 528 574			8 759 300 431 <i>-70 439 377</i>	7 242 528 574
<i>Rozpětí</i>								
5.⁴	8 144 000 000		8 172 839 289 <i>53 160 711</i>	8 171 544 289			8 172 839 289 <i>53 160 711</i>	8 171 544 289
<i>Rozpětí</i>								
CELKE M Rozpětí	142 125 000 000	133 440 000 000	142 155 659 912 <i>1 112 135 628</i>	126 727 133 762 <i>6 894 866 238</i>	37 979 875	0	142 193 639 787 <i>1 112 135 628</i>	126 727 133 762 <i>6 894 866 238</i>

¹ Do výpočtu rozpětí v okruhu 1a není započítán Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) (500 milionů EUR). Částka 34 milionů EUR nad úroveň stropu je financována z nástroje pružnosti.

² Výše Fondu solidarity Evropské unie se zapíše nad rámec stropů příslušných okruhů tak, jak předpokládá interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 (Úř. věst. C 139, 14.6.2006).

³ Rozpětí v okruhu 4 pro rok 2011 nezohledňuje prostředky pro rezervu na mimořádnou pomoc (253,9 milionu EUR). Částka 71 milionů EUR nad úroveň stropu je financována z nástroje pružnosti.

⁴ Pro výpočet rozpětí pod stropem okruhu 5 byla zohledněna poznámka pod čarou (1) finančního rámce na období 2007–2013 s částkou 82 milionů EUR na příspěvky zaměstnanců do systému důchodového zabezpečení.

VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

Datum přijetí	5.12.2011
Výsledek konečného hlasování	+ : 22 - : 1 0 : 0
Členové přítomní při konečném hlasování	Isabelle Durant, Göran Färm, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Carl Haglund, Lucas Hartong, Jutta Haug, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Vladimír Maňka, László Surján, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
Náhradník(ci) přítomný(í) při konečném hlasování	Edit Herczog, Jan Mulder, Georgios Stavrakakis